

一本此生必读



永不落架的好书

侠女高龙巴

Colomba

这是一本确有其人其事的传奇小说杰作，

栩栩如生地刻画出冷艳而机智的女侠高龙巴，

如何步步导引返国的哥哥，筹报杀父之仇；又精心设计，促成哥哥的爱情姻缘。

最后又如何使杀父的主谋无疾而终，精彩绝伦。

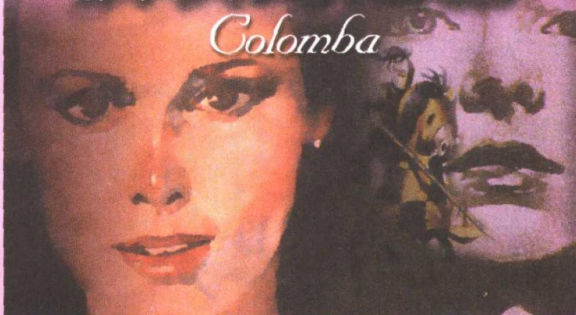
原著◆ Prosper Mérimée / 翻译◆ 王梦欧

云南人民出版社

一本此生必读 经典 永不落架的好书

侠女高龙巴

Colomba



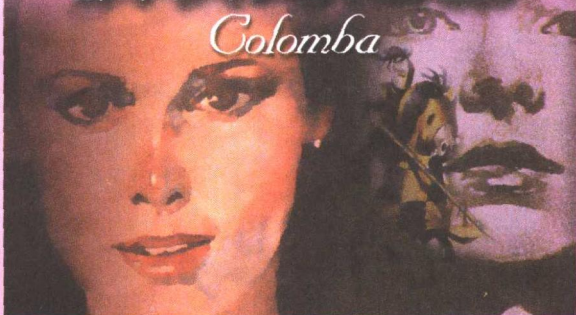
这是一本确有其人其事的传奇小说杰作，
栩栩如生地刻画出冷艳而机智的女侠高龙巴，
如何步步导引返国的哥哥，筹报杀父之仇，又精心设计，促成哥哥的爱情姻缘，
最后又如何使杀父的主谋无疾而终，精彩绝伦。

原著◆ Prosper Mérimée / 翻译◆ 王梦鸥

一本此生必读 经典 永不落架的好书

侠女高龙巴

Colomba



这是一本确有其人其事的传奇小说杰作，
栩栩如生地刻画出冷艳而机智的女侠高龙巴，
如何步步导引返国的哥哥，筹报杀父之仇，又精心设计，促成哥哥的爱情姻缘，
最后又如何使杀父的主谋无疾而终，精彩绝伦。

原著◆Prosper Mérimée／翻译◆王梦鸥

图书在版编目(CIP)数据

侠女高龙巴 / (法) 梅里美 (Mérimée, P.) 著; 王梦鸥译. — 昆明: 云南人民出版社, 2003.1

(轻经典)

ISBN 7-222-03646-6

I. 侠... II. ①梅... ②王... III. 中篇小说—法国—近代 IV. I565.44

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2002)第 109523

著作权合同登记号: 图字: 23-2002-075 号

©正中书局股份有限公司 2002 年 1 月版

原著作版权归正中书局股份有限公司所有

正中书局股份有限公司授权云南人民出版社独家出版简体字版

【轻经典】

侠女高龙巴

原 著◎ Prosper Mérimée

翻 译◎ 王梦鸥

责任编辑◎ 马 清

美术编辑◎ 郑雅雯

云南人民出版社出版发行 (昆明市环城西路 609 号) 邮编: 650034

云南天元彩色制版印刷有限公司 制版 云南新华印刷厂 印装
云南新华彩印厂

开本: 889 × 1194 1/64 印张: 4.375 字数: 90 千

2003 年 2 月第 1 版 2003 年 2 月第 1 次印刷

印数: 1-10000 册

ISBN7-222-03646-6 定价: 18.00 元

一本此生必读



永不落架的好书

永不落架的书

人人都说，“阅读”很重要。

人人都说，如今书店里的书实在太多了。

活在知识浩瀚与资讯爆炸的“战国”时代，想透过阅读来“学习”，似乎成为必然但却又令人束手无策的事。作为一个e世纪的出版人，责无旁贷的必须正视为您挑好书的承诺——而，“轻经典”便如此因您而生。

我们必须承认，“时间”是择优汰劣的最佳守门人。从古迄今，不论东方西方，无数人为了传达自己精致的理念，辛勤地伏案创作，但只有极少数的著作，能够通过时间的考验，流传后世；“轻经典”就是为所有e世代的爱书人，拣选时光河流里，那些闪烁的宝石，以“不论你活在任何

时代，书架上都会陈列的书”为标准，选出“一生必读的书”，希望书中内容，能让大家领悟到“热爱人生，明辨是非”的道理，一字一句的触发，终生受用无穷。

我们在这一系列中，所呈献给各位的，就是经过“经典化”之后的“永不落架的书”，希望大家喜欢！

马小林

流传世世代代

“我们相信永恒的存在，
存在于‘不朽’的作品中。”

凡是经过时间、历史的淬炼，所沉淀下来的作品，都被人们称之为“经典”，受到世代人们的热爱。“经典”绝不沉重，“轻经典”更是轻松有趣。

相信无论是Y世代、X世代、Z世代、E世代等等，甚至未来更新新新人类世代，这一系列的“经典”会是大家共同的记忆之一，成为共同的阅读经验。

这些受人喜爱的读物，拥有短、小、轻、薄四个特色。所以

“轻经典”有分量，又没负担。

“轻经典”让人喜欢，又不沉迷。

“轻经典”可以放在口袋里，也可以放在枕头边，更可以在捷运通勤、上班休憩时，享受阅读的乐趣。

整理、出版“经典作品”需要使命感，尤其是在寻遍文、史、哲领域中，挑选出各类能丰富情感与理智的题材，并以十五万字为限、加上符合现代美感的设计，这不仅是编者的一大挑战，更令编者觉得传承“轻经典”是一件何等有意义的事。

因此，透过精心的策划与编辑，让“经典”不再沉重，请大家从阅读“轻经典”开始，从“心”出发，交新朋友，打开视野，建立新的阅读乐趣。

【特别推荐】

◎吴锡德

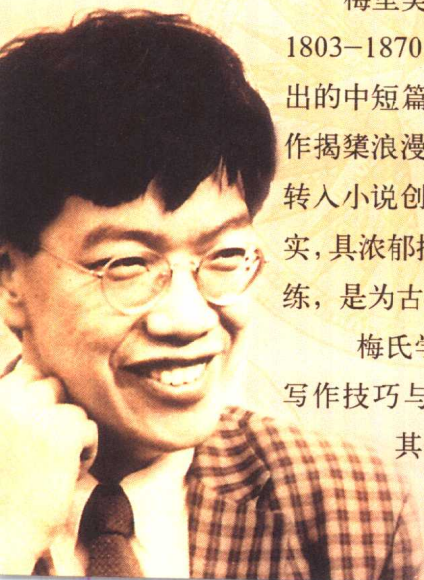
阅读，是一种“最自由自在”的旅行

吴锡德

梅里美 (Prosper Mérimée, 1803-1870) 为 19 世纪法国最杰出的中短篇小说家。早年他以剧作揭橥浪漫主义风格；壮年时期转入小说创作，强烈凸显社会写实，具浓郁批判精神；晚年古朴简练，是为古典主义之延续。

梅氏学识渊博且见识广泛，写作技巧与审美标准独树一帜。

其作品题材浪漫，文体



典雅，结构严谨，可说巧妙融合这三股文学主流，无人能出其右。选材别致，异国风味突出，人物刻画鲜活，至能部部精彩而流传四方。其成名作品即为本书《侠女高龙巴》(1840)。七年后再出《卡门》，作曲家比才(Georges Bizet, 1838—1875)加以谱曲改编为歌剧，而脍炙人口，流传迄今。

《侠女高龙巴》故事内容叙述一年轻科西嘉岛村姑，想方设法使其兄长杀人报父仇。女主角高龙巴性格刚强泼辣，爱恨分明，但又感情用事。

梅氏曾奉派前往该岛做考古田野调查，结识了这位拿破仑的同乡Colomba Bartoli,而记下其人其事。彼时她已届古稀之年，其女儿则美艳过人。他即以此母女为本，而出此故事。

本书文体精确细腻，心理刻画起伏，人物栩栩如生，情节环环相扣；间又插科打诨，结尾更

是嘎然打住。读来余韵久久不去，是其精彩锤炼之处。

梅里美生长时期，法国甫经大革命动荡及拿破仑兵祸。社会生聚教训，向外探问情绪沛然形成；此类异域小说、或冒险故事、或旅行文学遂大行其道。梅里美并不以叙述异邦奇闻为足。《侠女高龙巴》与《卡门》皆在刻画女性刚烈性格，批判彼时道德是非标准，以及上流社会虚情矫作的爱情观。作者借文讽时，深得人心。小说更穿插（甚至还加注说明）异地历史背景、自然地理、民情习俗，甚至考古艺术、文学神话等等，使作品本身更充满异国情调与神秘色彩。读者展阅驰骋其间，恍惚神游时空，而浑然忘我！

以本书故事主题“仇杀”的情节为例，从文学作用看，即具有“洗涤”效用。作者透过文字叙述，让读者完成一项心灵清洗；而不必以身试法、以武犯禁，动刀动枪或亡命他乡。而随着作

者的见闻，更可以带领读者走一趟自由自在、天马行空，又横贯古今中外，上至天文地理，下至寻常百姓的想像之旅。

以本书中丧家吟唱哀歌为例，不论是东岸的“vocero”还是西岸的“ballata”，让人联想到的绝非教堂里莫扎特的“安魂曲”。

毋宁是伤恸逾恒的哀家，是旷野凄凉的送葬队伍；夕阳余晖，披挂黑衫黑帽前行的妇孺，那种如诉如泣、回肠荡气的拖调与哀嚎。还有就是滨地中海地区至今仍流行于民间的“职业哭家”（lespleureuses），以及在台湾不断遭人诟病的“五子哭墓”……

事实上，早在古埃及便有这种行业存在，证据就在罗浮宫博物馆馆藏的壁画上……

为复仇而活！

——《侠女高龙巴》

近日到纪念馆参观“拿破仑文物展”后，对法国大文豪梅里美的这本短篇小说名著《侠女高龙巴》，更加感到亲切无比。

因为，故事发生的地点正是拿破仑的故乡——科西嘉，而故事发生的时间正是在拿破仑于滑铁卢战败后，退休的爱尔兰籍的英国老军官，带着美丽的的女儿丽蒂亚，来到了法国的马赛，因一时兴起而租船要去科西嘉岛游玩，而退役下来的法国军官欧素，也正急着返乡探望妹妹高龙巴，以了解父亲死亡的真相，搭上了便船。

当他们到了科西嘉，高龙巴出现了，她那种才艺双全、矫健勇敢的美貌，连丽蒂亚都大为称羨，他们订了再见之约，然后分道扬镳。

高龙巴把哥哥欧素接回家后，逐渐展开为父

复仇的计划。她虽然复仇心切，却懂得急事缓办的道理。她知道欧素个性温和，又长期接受法国本土文明的熏陶，加上他所爱慕的丽蒂亚，又不许他杀人，而陷于矛盾挣扎之中。所以高龙巴一步步解开父亲被杀的悬案，又带他去父亲身亡的地点，又将父亲的血衣及遗留下来的子弹壳给他看，而终于促使他在中了埋伏之后，忍着受伤而奋力一击，报了杀父之仇。

高龙巴的英武有力、善用武器、能骑劣马，真像《荡寇志》中的陈丽卿；而她父仇不报、不卸丧服的坚强意志，以及胆大心细、处事沉着，真像《红楼梦》中的王熙凤，而她的天真妩媚、体贴入微地促成欧素与丽蒂亚的婚事，又像此书中的史湘云。她真是作者笔下栩栩如生的不朽侠女。

确实是真人真事的高龙巴，经过作者精心的创作，展现出如钻石般的光芒，令人读之再三，回味无穷。

科西嘉风云

——关于《侠女高龙巴》

梅里美 (Prosper Mérimée) 1803 年 9 月 28 日生于巴黎。祖父是大将军，父亲是名画家，母亲是英国血统的大家闺秀。因其家世很好，从小就开始走读书做官的路。但他一生的成就，后人只当他是一个历史学家、考古学者、小说家——尤以短篇小说垂誉于后世文坛。至于政治上，他先担任过科长、秘书之类的公务员，乏善足述；到了 1834 年，他充任历史古迹监督官，对于保存古迹，很有贡献，还因此旅行科西嘉、意大利、西班牙等地。在科西嘉，他得到本书的题材；在西班牙，除得到卡门 (Carmen) 的印象，还结识了孟蒂佐夫人 (Mme · de Montijo) 及她的女儿欧琴妮 (Eugenie de Montijo) 小姐。谁料到这位小姐，嫁给拿破仑的侄儿路易·拿破仑，1852 年

法国再革命之后，却成为拿破仑三世的皇后了。如果说梅里美在法国政治上出过风头，当在此时。

不过他本人自小就没受过天主教的洗礼，在他所发表的字里行间，人家说他的思想从拉马丁（Lamartine）、雨果（Hugo）而近于伏尔泰（Voltaire），对于世事有点怀疑和冷淡的幽默感。

梅里美晚年，值时多难，移居于法国南部滨海的坎城（Cannes），由他母亲的两个英国女友照应，直至1870年9月23日，他在那里逝世为止。

他的生平著作，可约为三项：一、小说，二、戏剧，三、文史论著及通信笔札。他的小说，与连篇累牍的作品比较，则显得短小精悍，长篇只似中篇；而中篇则似短篇。由此亦可见其文笔的简练，结构的紧密。美国吉士麦（Maxwell Geismar）有一篇关于梅里美的介绍，说他有如美国现代的海明威（Ernest Hemingway）和汉密特（Dashiell Hammett）；还说他在19世纪中叶，是一个由浪漫主义通到自然乃至现实主义的桥梁。当然，笔调明快、硬朗，喜欢在落后地区觅取奇特的描写对象，